

Hmoob Lub Rooj Ncig Kom
Paub Ntau Yam Xyoo Tsib

Saturday, October 21, 2006
10:00 am to 2:00 pm
At Arlington Senior High School

5th Annual



Lub koom txoos no yuav muaj:

- Neeg txhais lus rau cov tsis paub lus Asmesliskas
- Cuv xablab, khoom txom ncauj, yeeb yam rau sawvdaws saib
- Tsheb thauj (tsuas yog tej qho chaw thiaj tuaj thauj xwb)

5th Annual Hmong Resource Fair

Hmong Cultural Center
c/o Hmong Resource Fair
995 University Ave West, Suite 214
St Paul, MN 55104-4796

Phone: 651.917.9937
Fax: 651.917.9978
Email: hmongfair@hotmail.com
www.hmongresourcefair.com





Ua tsaug rau koj tuaj koom
peb xyoo no!

Thank you for attending the
5th Annual Hmong Resource Fair!



Hmong Resource Fair lub hom phiaj yog ua kom ib tsoom Hmoob paub txog kev pab ntau yam nyob rau ob lub nroog ntxaib thiab thoob plaws lub xeev misnixotas. Lub koom txoos no tshwm sim los ntwm cov pej xeev uas txhawj xeeb txog peb haiv Hmoob. Yog xav paub ntau tshaj no thov tuaj saib peb nyob rau hauv Hmong Cultural Center 995 University Ave West, Suite 214, St. Paul, Minnesota 55104

The Hmong Resource Fair (HRF) – The resource providing organization in the State of Minnesota – works to provide resources and opportunities to the Hmong community, professional community, both public and private organizations, its business partners and stakeholders. Through its network and connection of nearly 200 business partners and supporters, HRF reaches thousands of Hmong in Minnesota and throughout the nation. To achieve its mission, HRF conducts surveys from the community and gathers those necessary resources needed to provide to the community on an annual basis. This year we are celebrating our 5th annual event. The organization was started in 2001 by a small group of concerned Hmong Professionals and community members. They realized there were many services but not everyone knew or had access to many of the services in the community. The idea of a centralized clearinghouse for the Hmong community in Minnesota was then started.



It is fitting that the Hmong Cultural Center is our fiscal agent, for it is a non-profit organization devoted to assisting the community that we live in and serve. It is also our primary location where we utilize and share the same resources. The Hmong Cultural Center upholds similar values and interests as the Hmong Resource Fair.



We are located at the Hmong Cultural Center on 995 University Avenue West, Suite 214, St. Paul, Minnesota 55104.

Cov Ntsiab Lus Table of Contents

Qhia Txog Peb/About Us.....1

Cov Ntsiab Lus/Table of Contents.....2

Lees Paub/Acknowledgements.....3

Khoom Plig Los Ntawm Koomhaum/Door Prize Contributors.....4

Cov Ua Yeeb Yam/Performers.....5

Ua Tsaug Tshwj Xeeb/Special Thanks.....5

Tuam Txhab Nyiaj Thiab Qiv Nyiaj Txiag/
Banking and Finance (Green).....6

Kev Pab Pej Xeem Hauv Zej Zog/Community (Yellow).....7

Kev Kawm Ntawv/Education (Pink).....9

Kev Nrhiav Hauj Lwm/Employment (Blue).....12

Kev Pab Los Ntawm Tsoom Fwm Thiab Koomhaum/
Government and Social Services (Orange).....13

Kev Noj Qab Nyob Zoo/Health (Red).....15

Vaj Tse/Housing (Grey).....17

Kev Cai Lijchoj thiab Kev Tsuaj Ntseg/
Legal and Public Safety (Purple).....18

Teev Tseg Cia/Notes.....19

Teev Tseg Cia Notes

Kev Cai Lijchoj Thiab Kev Tsuaj Ntseg/Legal
(Purple)

St Paul Police Department
367 Grove St
St Paul, Mn 55101
Officer David Yang
651-558-2305

Walsh & Gaertner, P.A.
525 park St #250
St Paul, MN 55103
Tou J Yang, 651-228-9968
Products and Services: Legal services

Lees paub

Acknowledgements

Our most sincere gratitude goes out to the following people and organizations for making the 5th Annual Hmong Resource Fair possible:

Generous Financial Community Sponsors and Partners

- ❖ Hiway Federal Credit Union
- ❖ Medica Foundation
- ❖ Minnesota State Colleges & Universities
- ❖ Prokop Insurance – A Nationwide Insurance Agency
- ❖ US Bank
- ❖ UCare Minnesota

In-Kind Community Partners

- ❖ Boys & Girls Club of the Twin Cities
- ❖ Capital Tax Minnesota
- ❖ Hennepin County Human Services and Public Health Department
- ❖ Hmong Cultural Center
- ❖ Minnesota Department of Human Services
- ❖ Minnesota Department of Revenue
- ❖ Minnesota Housing Finance Agency
- ❖ Minnesota State Colleges and University
- ❖ Ready4K
- ❖ Saint Paul Public Housing
- ❖ Saint Paul Public Schools
- ❖ Thomson West
- ❖ UCare Minnesota

Planning Committee Members

Kazoua Kong-Thao, May Seng Cha, Mo Chang, Kalue Her, Bernadette Lee, Jesse Kao Lee, Xiongpaoo Lee, Koreena Moua, Mark Pfeifer, Raul Ramos, Richard Som, Seng Tchaa, Juha Thao, Michael Thao, Kin Vang, Mai Her Vang, Chao Yang and Nou Yang.

A special “UA TSAUG – THANK YOU” to all of the volunteers today!
Your generosity in serving the community is amazing. You are truly a-
Hmong the Best!!

Lees paub

Acknowledgements

Khoom Plig Los Ntawm Koomhaum Door Prize Contributors

Boys and Girls Club of the Twin Cities
Koreena Moua,
Family Support Director
651-774-5654

Eagle Mobile
Achi Vang, Owner
12619 Valley View Rd
Eden Prairies, MN 55344
952-918-1144

Fullhouse Financial Services, Inc
Matt (Moua) Thao, President
6209 Scott Ave N
Brooklyn Center, MN 55429
763-913-6831

Great American Mortgage Corporation
Jay Txos Yang, Mortgage Consultant
500 Grotto St
St Paul, MN 55104
651-644-0836

Hillsong Home Care Services, Inc
Der Vang, PCA Coordinator
367 University Ave W #3
St Paul, MN 55103
651-216-2389

Hmong and Laotian Health Care, Inc
Home Health Care Services
Julie Ly, Owner
100 Signal Hills Ste 205
West St Paul, MN 55118
651-209-7220

Hong Kong Video
Pao and Pa Lee, Owner
1058 Maryland Ave E
St Paul, MN 55106
651-772-8462

MT Liquor
Mai Vang, Owner
748 Old MN 244
County Rd E and 120
Mahtomedi, MN

St Paul Family Medical Center
Dr Phua Xiong
1239 Payne Ave
St Paul, MN 55101
651-209-8350

Lao Hmong American Coalition
1394 Jackson St Ste 206
St Paul, MN 55117
Dai Thao, 651-379-1840

Individual Contributors
Bernadette Lee
Cecelia Lee

Vaj Tse/Housing

(Grey)

Community NHS
35 Water St W
St Paul, MN 55444
May Jua Vang, 651-292-8710

Fullhouse Financial Services, Inc.
6209 Scott Ave. North
Brooklyn Center, MN 55429
Matt (Moua) Thao, 763-913-6831
MouaThao1@yahoo.com

Great American Mortgage Corporation
500 Grotto St.,
St. Paul, MN 55104
Jay Txos Yang, 651-644-0836
jay@gamc@comcast.net

Minnesota Housing Finance Agency
400 Sibley St., Ste. 300
St. Paul, MN 55101-1998
Seng Tcha, Home Division
651-296-7620 or 800-710-8871
seng.tcha@state.mn.us
www.mhfa.state.mn.us

St Paul Public Housing Agency
1575 Ames Ave
St Paul, MN 55106
Mai Her Vang, 651-298-5664
www.stpaulpha.org

Kev Noj Qab Nyob Zoo/Health (Red)

Metropolitan Area Agency on Aging
2365 McKnight Rd N Ste E
North St Paul, MN 55109
Malena Vang, 651-917-4655
www.tcaging.org

Minnesota Department of Health - ITIH Unite
625 Robert St N
St Paul, MN 55164
Sara Chute, 651-201-5543
www.health.state.mn.us/refugee/

Minnesota Prevention Resource Center
2720 Hwy 10 NE
Mounds View, MN 55112
Katie Zientara, 763-427-5310
www.emprc.org

Open Citie Center
409 Dunlap St N
St Paul, MN 55104
Pa Xiong, 651-290-9215
www.ochealthcenter.com

People Incorporated
313 N Dale St #337
St Paul, MN 55103
Ace Chang, 651-227-6321
www.peopleincorporated.org

Resources for Child Caring
10 Yorkton Ct
Little Canada, MN 55117
Mai Thao Xiong, 651- 641-6632
www.resourcesforchildcare.org

State of Wisconsin
Department of Natural Resources
5301 Rib Mountain Dr
Wausau, WI 54401
Brian Ezman, 715-359-0753
www.dnr.state.wi.us
Products and Services: Recruiting

UCare Minnesota
500 Stinson Blvd
Minneapolis, MN 55413
Pang Vang, 612-676-3565
www.ucare.org

Wilder Southeast Asian Services Program
450 Syndicate St N #290
St Paul, MN 55104
Tony Yang, 651-647-9676
Products and Services: Adult and youth services; mental health

Lees Paub
Cov Ua Yeeb Yam

Central Asian Club
Nicole Thao, 651-983-3043
nicolemariathao@yahoo.com

Concordia Hmong Culture and Language Program
Sally Baas, 651-603-6188
bass@csp.edu

Girl Scouts
East Side Dancers
Tia Yang
Tia.Yang@stpha.org

Acknowledgements
Performers

Girl Scouts
Peace Dancers - Peacock
Bee Vang, 651-271-6879
bee.vang@spps.org

Hmong Cultural Center
Qeej Players
Xiongpaoo Lee, 651-917-9937
xiongpaoo@yahoo.com

Lawj Xeeb Hmoob (Martial Arts)
Southeast Asian Community Council
Xou Xai Yang, 612-342-1530
xyang@seacc-mn.org

Ua Tsaug Tshwj Xeeb/Special Thanks

- ❖ State Senator Mee Moua
- ❖ State Representative Cy Thao
- ❖ Va-Megn Thoj for his PowerPoint presentation on the Wat Tham Krabok Refugees. For more information, contact Va-Megn at:
Phone: 651-266-8530
Email: Va-Megn.Thoj@ci.stpaul.mn.us

Tuam Txhab Nyiaj Thiab Qiv Nyiaj Txiag
Bank and Finance (Green)

Accountability Minnesota
2300 Myrtle Ave W, Ste 180
St Paul, MN 55114
Eva Song Margolis, 651-287-0182
www.accountabilitymn.org
Products and Services:
Free tax preparation services and
financial planning

American Dream Services
925 Payne Ave Ste 20
St Paul, MN 55101
Ron Williams, 651-774-9200
www.adsmn.com
Products and Services:
Homebuyer education, realstate,
mortgage services

Hiway Federal Credit Union
840 Westminister St
St Paul, MN 55101
Matthew Warzala, 651-225-6215
www.hiway.org

Prokop Insurance Services
Agency
276 Snelling Ave N
St Paul, MN 55104
Blong Kong, 651-644-4542

Sparc
843 Rice St
St Paul, MN 55117
Seth Benziger, 651-488-1039
www.sparcweb.org
Products and Services: Home
improvement and small
business loans

University Bank
200 University Ave
St Paul, MN 55103
Khue Yang, 651-265-5629
www.universitybank.com

US Bank
1000 Payne Ave
St Paul, MN 55101
David Lamy, 651-778-2606
www.usbank.com

Kev Noj Qab Nyob Zoo/Health (Red)

American Cancer Society
2520 Pilot Knob Rd, Ste 150
Mendota Heights, MN 55120
Dai Vu, 651-255-8180
www.cancer.org

American Red Cross
1201 River Pkwy W
Minneapolis, Mn 55454
Chau Vue, 612-872-3248
Products and Services: Emergency
prevention

Blue Cross Blue Shield MN
3400 Yankee Dr
Eagan, MN 55121
Liz Serafin, 651-662-1619

Brain Injury Association of
Minnesota
34 - 13th Ave NE, Ste B001
Minneapolis, MN 55413
Sisavan Vang, 612-238-3245
www.braininjurymn.org

Cancer Plan Minnesota
952 Delaware St SE
Minneapolis, MN 55414
Megersa B Kumbi, 612-624-1563
www.cancerplan.mn.org

Center for International Health
451 Dunlap St N
St Paul, MN 55104
Kathy Lytle, 651-999-4724
www.healthpartners.com

Children's Dental Services
636 Broadway St NE
Minneapolis, MN 55413
Traci O'Heron, 612-746-1530
www.childrensdentalservices.org

Face to Face Health
Counseling
1165 Arcade St
St Paul, MN 55106
Mai Doua Hang, 651-772-5592
www.face2face.org

HealthPartners
PO Box 1309, MS: 21103C
Minneapolis, MN 55440-1309
Pat Huggins, 952-967-6973
www.healthpartners.com

Hennepin County Child and
Teen Checkups
330 - 12th St S Ste 4710
Minneapolis, MN 55404
Kevin Jurek, 612-348-5904

Medica Health Plus
401 Carlson Pkwy
Minnetonka, MN 55305
Shereese McIntosh, 952-992-2327
www.medica.com

Metropolitan Health Plan
400 - 4th St S, Ste 201
Minneapolis, MN 55415
Kona Lee Necklen, 612-347-4895

Kev Pab Los Ntawm Tsoom Fwm Thiab Koomhaum
Government and Social Services (Orange)

Minnesota Department of
Labor and Industry
443 Lafayette Rd N
St Paul, MN 55155
John Stiffin, 651-284-5245
www.doli.state.mn.us

Minnesota Department of
Revenue
600 Robert St N
St Paul, Mn 55146
Richard Som, 651-556-6613
www.taxes.state.mn.us

Minnesota Department of
Transportation
395 John Ireland Blvd
St Paul, MN 55155-3529
Emma Corrie, 651-297-3897
www.dot.state.mn.us

Minnesota State Patrol
1900 - County Rd 1 W
Shoreview, MN 55126
Dennis Lazenberry, 651-775-6712
www.dps.state.mn.us/patrol

Phua's Counseling Services,
PLLC
23 Empire St, Ste 105
St Paul, MN 55103-
Phua Yang, 651-344-4931
www.phuacounseling.com

Ramsey County Regional
Railroad Authority
6560 Rege-West
50 Kellog Blvd W
St Paul, MN 55102
Sarah Penman, 651-266-2778
www.co.ramsey.mn.us

Social Security Administration
190 - 5th St E
St Paul, MN 55101
Anne Lewandowski, 651-290-9350
www.socialsecurity.gov

State of Minnesota
Ombudsperson for Families
1450 Energy Park Dr, Ste 106
St Paul, MN 55108
Bauz L Nengchu, 651-643-2514

The Immigrant Law Center of
Minnesota
450 Syndicate St N, Ste 175
St Paul, MN 55104
Trang Nguyen, 651-641-1011
www.ilcm.org

(Yellow)

Kev Pab Pej Xeem Hauv Zej Zog/Community

Asian Pacific Cultural Center
PO Box 4097
St Paul, MN 55104
Naomi Chu, 612-282-1915
www.apccmn.org

Boys & Girls Club of the Twin
Cities - Eastside
1620 Ames Ave
St Paul, MN 55106
Koreena S Moua, 651-774-5654
www.boysandgirls.org

Early Childhood Resource and
Training Center
4048 - 28th Ave S
Minneapolis, MN 55406
Maiya Thao, 612-721-0112
www.ecrc1.org

Girl Scout Council of St Croix
Valley
400 Robert St S
St Paul, MN 55107
Debra Pridgen, 651-227-8835
www.girlsoutscv.org

Hmong American Partnership
1075 Arcade St
St Paul, MN 55106
Maikia Vang, 651-495-9160
www.hmong.org

Hospice Minnesota
North Memorial Hospice
3500 France Ave N, Ste 101
Robbinsdale, MN 55422
Kay Johnson, 763-520-4280
www.hospicemn.org

House of God Church
217 Mackubin St
St Paul, MN 55102
Rev Tchamong T Hurh
651-492-4182

Lao Hmong American
Coalition
1394 Jackson St Ste 206
St Paul, MN 55117
Dai Thao, 651-379-1840

Lutheran Social Service
2414 Park Ave
Minneapolis, MN 55404
Nengyia Her, 612-879-5325
www.lssmn.org

Minneapolis Public Library
300 Nicollet Mall
Minneapolis, MN 55401
Lee Dan Yang, 612-630-6233
www.mplib.org

(Yellow)

Kev Pab Pej Xeem Hauv Zej Zog/Community

Amy Klobuchar for US Senate
PO Box 4146
St Paul, MN 55104
Helly Lee, 651-470-1164
www.amyklobuchar.com

Science Museum of Minnesota
120 Kellogg Blvd W
St Paul, MN 55102
Paul Mohrhacher, 651-221-4745
www.smm.org

Neighborhood House
179 Robie St E
St Paul, MN 55107
Kao Yang, 651-789-2514
www.neighb.org

Southeast Asian Community
Council
555 Girard Terrace N
Minneapolis, MN 55405
Pheng Lee, 612-342-1530
www.seacc-mn.org

Ready4K
2233 University Ave, Ste 345
St Paul, MN 55114
Jesse Kao Lee, 651-644-8138
www.read4k.org

Hmong Today
900 Dale St
St Paul, MN 55103
Wameng Moua, 651-489-0021
www.hmongtoday.com

Saint Paul Almanac
PO Box 16243
St Paul, MN 55116
Kimberly Nightingale
651-699-5022
www.saintpaulalmanac.com

Waterkamp Campaign
PO Box 600065
St Paul, MN 55106
Will Waterkamp, 651-783-2575
www.waterkamp.org

Saint Paul Public Library
465 Dale St N
St Paul, MN 55103
Ginny Brodeen, 651-266-7432
www.sppl.org

Women's Initiative for Self-
Empowerment Inc
570 Asbury St, Ste 110
St Paul, MN 55104
Song Lyfoung, 651-646-3268
www.womenofwise.org

Kev Pab Los Ntawm Tsoom Fwm Thiab Koomhaum
Government and Social Services (Orange)

Arc Greater Twin Cities
4301 Hwy 7, Ste 140
Minneapolis, MN 55416
Lisa Vang, 952-920-0855
www.arcgreatertwincities.org

Merrick Community Services
1053 Hudson Rd
St Paul, MN 55106
Vang Lo, 651-772-2313

City of St Paul Department of
Planning and Economic
Development
25 - 4th St W
St Paul, MN 55102
Shoua Lee, 651-266-6708

Department of Agriculture
Pest Management Unit
625 Robert St N
St Paul, MN 55155-2538
Deborah Torraine, 651-201-6022
www.mda.statemn.us/uddernet/

City of St Paul Department of
Human Rights
240 City Hall, 15 Kellogg Blvd W
St Paul, MN 55102
Yia Thao, 651-266-8960
www.stpaul.gov/depts/humanrights

Greater Twincities United Way
180 5th St E, Ste 211
St Paul, MN 55101
Kathy O'Connor, 651-291-8354
www.unitedwaytwincities.org

Community Action Partnership
of Ramsey and Washington
County
450 Syndicate St N, Ste 122
St Paul, MN 55104
Luther L Thao, 651-645-6470
www.capras.org

Minnesota Council of Churches
122 Franklin Ave W
Minneapolis, MN 55404
Mai Neng Vue, 612-874-3605
www.mnchurches.org

Minnesota Department of
Human Services
PO Box 64889
St Paul, MN 55164-0989
Marcos Perez, 651-431-4240
www.dhs.state.mn.us

Kev Nrhiav Hauj Lwm/Employment (Blue)

City of St Paul
400 City Hall Annex
25 – 4th St W
St Paul, MN 55102
BoNiita Mahe, 651-266-6525
www.stpaul.gov/Jobopening
Products and Services:
Government jobs

Goodwill Easter Seals
553 Fairview Ave W
St Paul, MN 55104
Jamie Morrow, 651-379-5887
www.goodwilleasterseals.org
Products and Services: Job
skills training and employment

Minnesota Department of
Human Services
PO Box 64997
St Paul, MN 55164-0097
Constance Tuck
651-431-3037
www.dhs.state.mn.us
Products and Services:
Employment opportunities

Thomson West
610 Opperman Dr
Eagan, MN 55123
Bernadette Lee, 651-848-9029
www.west.thomson.com
Products and Services: Recruiting

Kev Kawm Ntawv/Education (Pink)

*Anoka Technical College
1355 West Highway 10
Anoka, MN 55303
www.ank.tec.mn.us

*Anoka-Ramsey Community
College
11200 Mississippi Blvd NW
Coon Rapids, MN 55433
www.an.cc.mn.us

Augsburg College
2211 Riverside Ave CB#143
Minneapolis, MN 55454
Carrie Carroll, 612-330-1792
www.augsburg.edu

Cardinal Stritch University
Twin Cities
3300 Edinborough Way Ste 320
Edina, MN 55435
Paul Ives, 952-835-6418
www.stritch.edu
Products and Services:
Adult education

*Century College
3300 Century Ave N
White Bear Lake, MN 55110
www.century.mnscu.edu

*Minnesota State Colleges and Universities

Carelton College
1 Norm College St
Northfield, MN 55057
Scott Vignos, 507-646-4512
www.carelton.edu

Center for School Change
301 - 19th Ave S
Minneapolis, MN 55455
Sheena Thao, 612-626-1834
www.centerforschoolchange.org

College of St Benedict/St
John's University
37 College Ave S
St Joseph, MN 56374
Gaonyia Vang, 320-363-2196
www.csbsju.edu

Concordia University - St Paul
275 Syndicate St N
St Paul, MN 55104
Ger Vue, 651-603-6275
www.csp.edu

*Dakota County Technical
College
1300 - 145th St E, Co Rd 42
Rosemount, MN 55068-2999
www.dctc.edu

Kev Kawm Ntawm/Education (Pink)

*Hennepin Technical College
9000 Brooklyn Blvd
Brooklyn Park, MN 55445
www.hennepintech.edu

Hmong Cultural Center
995 University Ave W #214
St Paul, MN 55104
Kao Neng Lee, 651-917-9937
Products and Services: Brochures
and INS applications

HOPE Community Academy
720 Payne Ave
St Paul, MN 55101
Paoshoua Lor, 651-796-4500
www.HOPE-school.org

*St Paul College
235 Marshall Ave
St Paul, MN 55102
www.saintpaul.edu

*Minnesota State Colleges and Universities

*Inver Hills Community
College
2500 - 80th St E
Inver Grove Hgts, MN 55076
www.inverhills.edu

*Metropolitan State University
700 - 7th St E
St Paul, MN 55106
www.metrostate.edu

*Minneapolis Community and
Technical College
1501 Hennepin Avenue
Minneapolis, MN 55403
www.minneapolis.edu

*Minnesota State Colleges and
Universities
Wells Fargo Place
30 - 7th St E, Ste 350
St Paul, MN 55101-7804
Raul Ramos, 651-296-8012
www.mnscu.edu

*Minnesota West Community
and Technical
1314 Hiawatha Ave N
Pipestone, Mn 56164
www.mnwest.edu

Kev Kawm Ntawm/Education (Pink)

Multicultural Center for
Academic Excellence
University of Minnesota
178 Klaeber Court
320 - 16th Ave SE
Minneapolis, MN 55455
Juavah Lee, 612-624-9577
www.mcae.umn.edu
Products and Services: Scholarships
and educational resources

North Hennepin Community
College
7411 - 85th Ave
Brooklyn, MN 55445
Thai Xiong, 763-488-0491
www.nhcc.edu

Ronald M Hubbs Center for
Lifelong Learning
1030 University Ave W
St Paul, MN 55104
Maiyia Her, 651-290-4705
www.hubbs.spps.org
Products and Services:
Adult literacy classes

*Minnesota State Colleges and Universities

St Olaf College
1520 St Olaf Ave
Northfield, MN 55057
Philena Roberts, 507-646-3025
www.stolaf.edu

St Paul Public Schools
Hmong Mentorship Program
360 Colborne St
St Paul, MN 55102
Mo Chang, 651-767-8124
www.spps.org

St Paul Public Schools
ELL Department
360 Colborne St
St Paul, MN 55102
Bee Lee, 651-767-8313
www.ell.spps.org

St Paul Public Schools
Student Placement Center
2102 University Ave W
St Paul, MN 55114
Xia Lyfoung, 651-832-3730
www.spps.org

University of Minnesota - Morris
600 - 4th St E
Morris, MN 56267
Jaime Moquin, 320-589-6035
www.morris.umn.edu